

**Transmission hydrostatique offrant un grand confort de conduite et un rendement élevé du transport de charges**

**Faible consommation**

**Poste de conduite largement dimensionné**

**Grande stabilité en translation grâce au centre de gravité extrêmement bas et à l'essieu de direction à fixation haute**

**Systèmes de sécurité active (option)**

**Bloc moteur suspendu**



## **DFG/TFG 425s–435s**

### **Chariots élévateurs thermiques Diesel et Gaz à transmission hydrostatique (2500, 3000, 3500 kg)**

Les chariots élévateurs thermiques Diesel/Gaz Jungheinrich à transmission hydrostatique offrent un excellent rendement pour le transport de charges surtout avec de fréquentes inversions du sens de marche (pour le chargement de camions, par exemple). Cela permet d'exploiter pleinement les atouts de leur motorisation : accélérations puissantes, inversion rapide du sens de marche et précision de la translation. Les 5 programmes de marche présélectionnés permettent une adaptation optimale des caracté-

ristiques du chariot aux exigences des différentes utilisations.

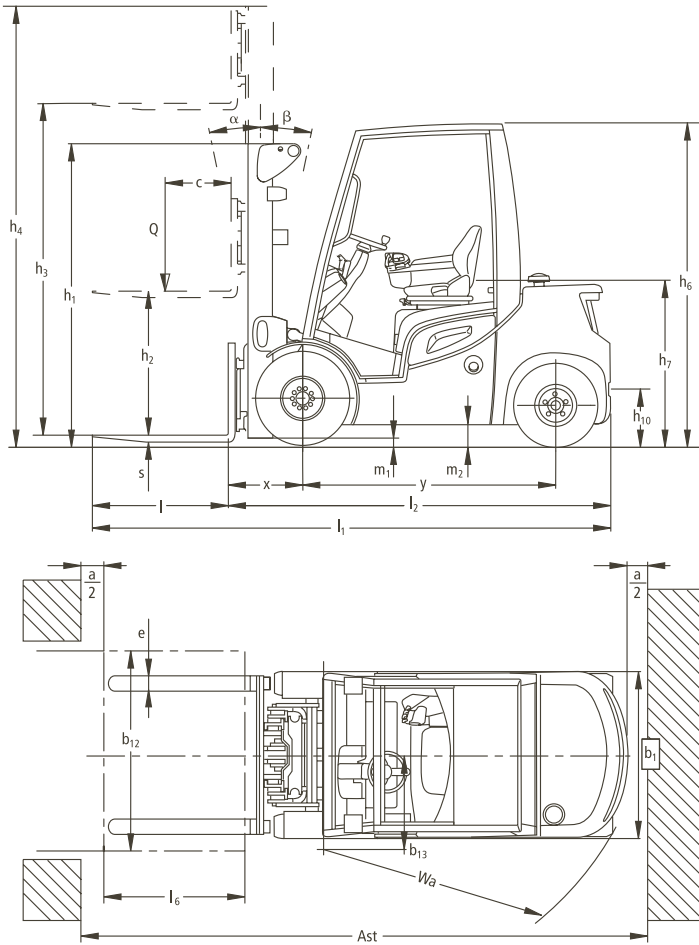
Les moteurs de dernière génération de l'industrie automobile se distinguent par une régulation électronique qui permet un travail précis et un développement de puissance optimal avec une faible consommation. Tous ces moteurs émettent une faible quantité de gaz d'échappement et sont conformes aux futures directives communautaires. Un catalyseur à trois voies

pour les chariots thermiques Gaz et différents systèmes de filtres anti-suie pour les chariots thermiques Diesel sont disponibles en option.

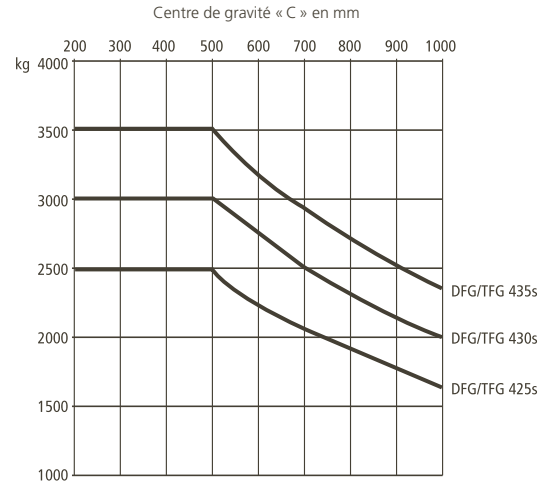
Optimale pour le cariste, la conception ergonomique du poste de conduite assure une grande sécurité. Elle permet au cariste d'être détendu, concentré et par conséquent performant sur toute la durée du poste de travail.

**JUNGHEINRICH**

# DFG/TFG 425s-435s



## Capacité



Cotes de mât DFG/TFG 425s-435s														
Caractéristiques	Hauteur de levée $h_3$ mm		Hauteur levée libre $h_2$ mm			Hauteur mât replié $h_1$ mm			Hauteur mât déployé $h_4$ mm			Inclinaison avant/arrière $\alpha/\beta$ (°)		
	DFG/TFG 425s/430s	DFG/TFG 435s	DFG/TFG 425s	DFG/TFG 430s	DFG/TFG 435s	DFG/TFG 425s	DFG/TFG 430s	DFG/TFG 435s	DFG/TFG 425s	DFG/TFG 430s	DFG/TFG 435s	DFG/TFG 425s/430s	DFG/TFG 435s	
Mât télescopique double ZT	2900	2900	150	150	150	2115	2133	2228	3510	3688	3683	6/8	6/8	
	3100		150	150		2215	2233		3710	3888		6/8		
	3300	3300	150	150	150	2315	2333	2428	3910	4088	4083	6/8	6/8	
	3500		150	150		2415	2433		4110	4288		6/8		
	3700		150	150		2515	2533		4310	4488		6/8		
		3800			150				2678			4583		6/8
	4000		150	150		2665	2683		4610	4788		6/8		
	4300	4300	150	150	150	2865	2883	2978	4910	5088	5083	6/8	6/8	
	4500		150	150		2965	2983		5110	5288		6/8		
	4700		150	150		3065	3083		5310	5488		6/6		
	4800			150				3228			5583		6/6	
	5000		150	150		3215	3233		5610	5788		6/6		
	5500		150	150		3515	3533		6110	6288		6/6		
	5800		150	150		3665	3683		6410	6588		6/6		
	6000		150	150		3765	3783		6610	6788		6/6		
Mât télescopique double ZZ	2900		1480	1380		2080	2098		3500	3618		6/8		
	3100		1580	1480		2180	2198		3700	3818		6/8		
	3300		1680	1580		2280	2298		3900	4018		6/8		
	3500		1780	1680		2380	2398		4100	4218		6/8		
	3700		1880	1780		2480	2498		4300	4418		6/8		
	4000		2030	1930		2630	2648		4600	4718		6/8		
	4300		2230	2130		2830	2848		4900	5018		6/8		
4500		2330	2230		2930	2948		5100	5218		6/8			
Mât triplexe DZ	4400		1480	1380		2080	2098		5000	5118		6/8		
	4700	4500			1430			2193	5300	5418	5263	6/6	6/6	
		4800	1580	1480		2180	2198		2293		5563	6/6	6/6	
	5000		1680	1580		2280	2298		5600	5718		6/6	6/6	
		5300	1880	1780		2480	2498		2493	6100	6218	6063	6/6	6/6
	6000		2080	1980		2680	2698		2693	6600	6718	6563	6/6	6/6
		6300			2130				2893			7063	6/6	6/6
	6500		2280	2180		2880	2898		7100	7218		6/6	6/6	
7000		2480	2380		3080	3098		7600	7718		6/6	6/6		

# Caractéristiques techniques selon VDI 2198

Au : 12/2007

		Jungheinrich		Jungheinrich		Jungheinrich			
		DFG 425s	TFG 425s	DFG 430s	TFG 430s	DFG 435s	TFG 435s		
Caractéristiques	1.1	Fabricant	Jungheinrich		Jungheinrich		Jungheinrich		1.1
	1.2	Type du modèle	DFG 425s	TFG 425s	DFG 430s	TFG 430s	DFG 435s	TFG 435s	1.2
	1.3	Mode de propulsion	Diesel	gaz	Diesel	gaz	Diesel	gaz	1.3
	1.4	Conduite	assis		assis		assis		1.4
	1.5	Capacité nominale Q (t)	2,5		3		3,5		1.5
	1.6	Centre de gravité c (mm)	500		500		500		1.6
	1.8	Distance du talon de fourche à l'axe essieu avant x (mm)	473 <sup>1)</sup>		478 <sup>1)</sup>		483 <sup>1)</sup>		1.8
	1.9	Empattement y (mm)	1750		1820		1880		1.9
	Poids	2.1	Poids en ordre de fonctionnement kg	4080		4376		4821	
2.2		Charge sur essieu avec charge avant/arrière kg	5833/747		6578/868		7339/982		2.2
2.3		Charge sur essieu sans charge avant/arrière kg	1943/2137		1958/2488		2009/2812		2.3
Roues, châssis	3.1	Roues	SE		SE		SE		3.1
	3.2	Dimensions roues avant	7.00-12		27x10-12		27x10-12		3.2
	3.3	Dimensions roues arrière	6.50-10		6.50-10		6.50-10		3.3
	3.5	Nombre de roues avant/arrière (x = roues motrices)	2x/2		2x/2		2x/2		3.5
	3.6	Voie (avant) b <sub>10</sub> (mm)	1000		1060		1060		3.6
	3.7	Voie (arrière) b <sub>11</sub> (mm)	942		942		942		3.7
	Caractéristiques de base	4.1	Inclinaison du mât/tablier porte-fourche avant/arrière α/β (°)	6/8		6/8		6/8	
4.2		Hauteur du mât baissé h <sub>1</sub> (mm)	2315		2333		2428		4.2
4.3		Levée libre h <sub>2</sub> (mm)	150		150		150		4.3
4.4		Levée standard h <sub>3</sub> (mm)	3300		3300		3300		4.4
4.5		Hauteur du mât déployé h <sub>4</sub> (mm)	3910		4088		4083		4.5
4.7		Hauteur du toit de protection (cabine) h <sub>6</sub> (mm)	2220		2238		2238		4.7
4.8		Hauteur du siège conducteur h <sub>7</sub> (mm)	1058		1076		1076		4.8
4.12		Hauteur du crochet d'attelage h <sub>10</sub> (mm)	377		387		387		4.12
4.19		Longueur hors tout l <sub>1</sub> (mm)	3763		3858		3948		4.19
4.20		Longueur jusqu'à la face avant des fourches l <sub>2</sub> (mm)	2613		2708		2798		4.20
4.21		Largeur hors tout b <sub>1</sub> /b <sub>2</sub> (mm)	1184		1320		1320		4.21
4.22		Dimensions des bras de fourche s/e/l (mm)	40/120/1150		45/125/1150		50/125/1150		4.22
4.23		Tablier porte-fourche ISO 2328, classe A, B	2A		3A		3A		4.23
4.31		Garde au sol sous le mât avec charge m <sub>1</sub> (mm)	125		143		143		4.31
4.32		Garde au sol, au milieu empattement m <sub>2</sub> (mm)	130		148		148		4.32
4.33		Largeur d'allée avec palette 1000 x 1200 en transv. Ast (mm)	3958		4060		4138		4.33
4.34	Largeur d'allée avec palette 800 x 1200 en long. Ast (mm)	4158		4260		4338		4.34	
4.35	Rayon de giration Wa (mm)	2285		2377		2455		4.35	
4.36	Rayon mineur de braquage b <sub>13</sub> (mm)	617		641		657		4.36	
Performances	5.1	Vitesse de translation avec/sans charge km/h	19,6/19,6		20,8/20,8		20,8/20,8		5.1
	5.2	Vitesse de levée avec/sans charge m/s	0,56/0,56		0,56/0,56		0,48/0,48		5.2
	5.3	Vitesse de descente avec/sans charge m/s	0,56/0,56		0,56/0,56		0,56/0,56		5.3
	5.5	Effort au crochet avec/sans charge N	19160		18100		18100		5.5
	5.7	Rampe avec/sans charge %	27		24		21		5.7
	5.9	Accélération avec/sans charge s	4,9/4,4	5,7/5,0	5,4/4,6	5,9/5,1	5,7/4,7	6,1/5,2	5.9
5.10	Frein de service	hydrostatique		hydrostatique		hydrostatique		5.10	
Moteur thermique	7.1	Constructeur moteur et type	VW/BYA	VW/BEF	VW/BYA	VW/BEF	VW/BYA	VW/BEF	7.1
	7.2	Puissance utile selon norme ISO 1585 kW	43	38	43	38	43	38	7.2
	7.3	Régime nominal min <sup>-1</sup>	2500	2700	2500	2700	2500	2700	7.3
	7.4	Nombre de cylindres/cylindrée anz/cm <sup>3</sup>	4/1968	4/1980	4/1968	4/1980	4/1968	4/1980	7.4
	7.5	Consommation selon cycle VDI l/h, kg/h	3,2	2,8	3,5	3	3,7	3,2	7.5
Divers	8.1	Transmission	hydrostatique		hydrostatique		hydrostatique		8.1
	8.2	Pression de travail pour accessoires bar	160		160		190		8.2
	8.3	Débit d'huile pour accessoires l/min	30		30		30		8.3
	8.4	Insonorisation selon EN 12 053 (valeur à l'oreille du cariste) dB(A)	75	77	75	77	75	77	8.4
	8.5	Type d'attelage/type DIN	DIN 15170 type H		DIN 15170 type H		DIN 15170 type H		8.5

1) + 25 mm avec mât DZ

# Avantages utilisateur

## Poste de conduite ergonomique

Le poste de conduite confortable et favorisant la performance se distingue par une ergonomie exemplaire.

- Marchepied bien dimensionné et bien visible offrant confort et sécurité à la montée et à la descente.
- Réduction des vibrations : bloc moteur et poste de conduite montés sur suspension (Floating Cab).
- Mince colonne de direction ajustable en hauteur et inclinaison, avec fonction mémoire.
- Liberté de mouvement maximale à la montée et à la descente, un levier au volant permet de faire glisser la colonne de direction vers l'avant.
- Excellente visibilité grâce au design spécial du toit et du tableau de bord.

## Sécurité active

L'équipement de série du nouveau thermique à transmission hydrostatique offre une grande sécurité :



Poste de conduite confortable et favorisant la performance

- Désactivation des fonctions hydrauliques si le siège n'est pas occupé.
- Antirecul sur rampe ou en montée par frein de parc automatique, également si le moteur est arrêté.
- Excellente stabilité grâce à un centre de gravité extrêmement bas et un essieu de direction à fixation haute.

Plusieurs options offrent une sécurité supplémentaire pour le cariste, le chariot et la charge.

- Access Control : Le système de verrouillage de sécurité ne libère le fonctionnement du chariot que si la détection de l'occupation du siège et de la fixation de la ceinture est activée dans un ordre défini.
- Drive Control : Réduction automatique de la vitesse de translation dans les virages (comparable au système Jungheinrich Curve Control). Réduction supplémentaire de la vitesse de translation à partir de 1500 mm environ de hauteur de levée.
- Lift Control (Inclut le système « Drive Control ») : Réduction automatique de la vitesse d'inclinaison du mât à partir de 1500 mm environ de hauteur de levée. Affichage de l'angle d'inclinaison sur écran séparé. Positionnement du tablier à déplacement latéral au centre par bouton-poussoir.

## Performance et conduite

La transmission hydrostatique offre ces avantages :

- Précision de la régulation électronique de la transmission et de l'hydraulique.
- Excellent rendement notamment en cas de fréquentes inversions du sens de marche.
- Transmission sans à-coup et couple élevé au démarrage.
- 5 programmes de marche présélectionnés garantissent un paramétrage adapté aux besoins selon les utilisations.
- Augmentation automatique du couple lors de la levée ou de l'inclinaison.
- Extrême précision de la régulation de la vitesse de translation.
- Double pédale, en option.
- Faibles coûts de maintenance grâce à la transmission directe sans pièces d'usure telles que l'embrayage, le différentiel et la boîte de vitesses.

## Electronique intelligente

- Régulation électronique de la vitesse et de l'hydraulique, étanche à l'humidité (selon la norme IP 64), conception CAN-Bus.
- Batterie 12-Volt avec générateur de courant triphasé 74 Ah/90 A (140 A option).
- Régulation électronique des moteurs.
- TFG avec un système d'allumage électronique sans entretien.

- Régulation précise des fonctions hydrauliques par clapets électromagnétiques.

## Pneumatiques

De série : pneus superélastiques ; disponibles au choix : pneus SE non marquants ou pneus gonflables.

## Freins

La transmission hydrostatique permet un freinage absolument sans usure :

- Le déplacement fréquent du pied vers la pédale de frein est supprimé.
- De plus, le frein à lamelles en bain d'huile avec réservoir suspendu est un système fermé sans entretien.
- Sécurité sur rampe : le frein de parc s'enclenche automatiquement si le chariot est à l'arrêt ou si le moteur est arrêté.

## Hydraulique

Le système performant de filtres garantit la propreté de l'huile et une longue durée de vie des différents éléments :

- Filtre d'aspiration et filtre intégré dans la conduite de retour pour des caractéristiques optimales de fonctionnement à froid.
- Réservoir hydraulique intégré au châssis.
- Aération et ventilation du réservoir hydraulique par filtre.
- Protection contre les surpressions et les surcharges par clapets de limitation de pression.

## Mât

Tous les éléments du mât sont conçus pour offrir une visibilité optimale, une grande stabilité et une longue durée de vie :

- Vue panoramique grâce aux vérins placés derrière les profilés étroits du mât.
- Amortissement lors du déploiement et du repli du mât et en bout de course en cas d'inclinaison garantissant une plus grande sécurité des marchandises transportées.

## Accessoires

Diverses options et différents accessoires sont également disponibles pour adapter le chariot à des utilisations spécifiques.

## Jungheinrich France s.a.s.

14, Avenue de l'Europe  
Boîte postale 2  
78142 Vélizy-Villacoublay Cedex  
Téléphone 01 39 45 68 68  
Télécopie 01 39 45 69 69

info@jungheinrich.fr  
www.jungheinrich.fr

Jungheinrich AG  
Certifié Qualité ISO 9001  
et Management  
Environnemental ISO 14001.



Les matériels Jungheinrich  
sont conformes aux normes  
européennes de sécurité.



**JUNGHEINRICH**  
Assurément